

HOTEL MODERNO
(Recientemente inaugurado)
El Mejor de Sonora
Cantina, Restaurant, Baños, etc.
Luken y Cadena Trops.
Calle Morelos, Hermosillo, Son.

LA EPOCA

Disponible

El Heraldo Periodístico de Sonora

Año I—Epoca II.

Director Gerente
Alfredo Suarez

Hermosillo, Son., Méx., sábado 12 de diciembre de 1925

Registrado provisionalmente como artículo de Segunda Clase (primer Grupo) con fecha 25 de noviembre de 1925, en la A. M. C. Local de Correos.

Número 6

El Gobernador Interino, Diputado Garayzar, Desmiente Falsas y Dolosas Apreciaciones

Estas Las Atribuye a dos Periódicos

Dice que él es Responsable de sus Actos

Ayer nos entregó el señor Diputado Garayzar, Gobernador Interino, las siguientes declaraciones, escritas:

Las últimas noticias y comentarios publicados por la prensa, tanto de esta población como de la de Guaymas, al margen de un asunto que ha llamado la atención pública en los días que acaban de pasar, me obligan a salir del silencio que me investidura oficial me impone para hacer la siguiente aclaración:

Al aceptar el puesto para el que fui designado por la H. Legislatura Local, he aceptado con él, las RESPONSABILIDADES de todos mis actos durante el período que lo desempeñe. Por lo tanto, carecen de fundamento y constituyen una falta a la verdad, las versiones propagadas por dos periódicos y que han circulado en estos días, haciendo recaer la RESPONSABILIDAD de actos de (Pasa a la cuarta plana)

Ya se Inician los Preparativos para Reverenciar al Dios Momó

Chinos y Clandestinos Sorprendidos Jugando

El incansable líder anti-chinista Alfredo Echeverría sorprendió hace dos noches en la calle Morelia número 13, a los chinos Carlos Fon y Roberto Cheverke en compañía de las clandestinas María Rojo y Concepción y Mercedes Estrada, que se encontraban jugando a las cartas.

El señor Echeverría, después de denunciar los hechos a los policías números 3 y 31, aprehendió personalmente, en compañía de estos, a los expresados jugadores, los que fueron enviados a la Cárcel para recibir el condigno castigo, consistente en una multa de \$50.00 a cada uno.

¡Bien por el infatigable líder del nacionalismo!

Se Perfila la Futura Reina entre las Bellísimas Amalia Esqueda, Maclovía Lacy, Beatriz Beraud y Ma. Luisa Luken

Por Aclamación se nombró el Comité Directivo de Festejos

En la "Tardecada" del pasado domingo en el Circulo Hermosillense se inició conforme se vino anunciando, la primera escaramuza de la gran batalla que habrá de librarse entre los aguerridos ejércitos que contendrán por el triunfo de S. M. la REINA DEL CARNAVAL.

Los primeros disparos están cambiados, y al frente de cada grupo aparecen, en graciosa actitud guerrera, los rostros sonrientes de Amalia Esqueda, María Luisa Luken, Beatriz Beraud, Maclovía Lacy, María Ramírez, Julia Valencia, y tantas otras, por quienes se están armando de todas armas compactos grupos de simpatizadores.

La iniciación, pues, para dignificar las fiestas de Carnestolenda, ha sido de un éxito clamoroso: Más de 100,000 votos se llevaron las distintas candidatas; y si va a seguir así este empeño galante y cordial, tenemos la seguridad de que la celebrada Mazatlaca (por cierto muy justificada) irá perdiendo su peculiar encanto ante la realzada carnavalesca de esta empolvada Ciudad de los Naranjos.

¡A seguir el ejemplo, jóvenes y viejos timoratos y valerosos, banqueros y brujas, solteros y casados...! Y sobre todo: a buscar pesillos para con vertirlos en votos; que le hace que no se pague al caso, qué importa que la Cerveteria se declare en quiebra, o, en fin, qué más da que se ayune por una temporada, el caso es que don Belisario sude la gota gorda contando tostones.

Volviendo a lo que pasó en el Circulo, diremos que cada vez que aumen-

taba la votación los vases y los boxes se convertían en dianas. Después, alguien propuso, que por aclamación se procediera a nombrar el Comité que habría de organizar y dirigir la campaña, quedando dicho Comité formado de la siguiente manera: Presidente, señor Teniente Coronel Ricardo Topete; Vice-Presidente, señor Nicasio Ribal; Secretario señor Licenciado José Rojas; Tesorero, señor Belisario Valencia; 1er. Vocal, señor Dip. Enrique Terrazas; 2do. Vocal, señor Francisco de P. Corella; 3er. Vocal, señor Horacio Sobarzo; 4to. Vocal, señor Pedro Miranda; 5to. Vocal, señor Alfredo Suárez.

—)L. E.(—

La Lotería de Hoy Sera en casa de la Sra. Elvira G. Vda. de Noriega

Sabemos que la "Lotería" sabatina tendrá verificativo la noche de hoy en la elegante residencia de la distinguida dama doña Elvira G. Vda. Noriega, y que el entusiasmo por concurrir a ella se ha desbordado incógnita entre la alegre juventud Hermosillense.

La fiesta será espléndida, pues la fama que doña Elvira da a ellas un delicioso sabor de espiritualidad y de encanto.

Ya daremos en su oportunidad amplia crónica de esta "Lotería", que se iremos entendiendo será de las últimas que se verifiquen.

El Sr Manuel Montoya principia su Jira Formal de Propaganda

Tocará las Principales Poblaciones que se encuentran sobre la vía

Su Viaje lo hara en automóvil, y lo Acompañará como Líder el joven Fuentes F.

En los demás asuntos ha interpretado generalmente el sentir nacional en lugar de estar en contra de nuestro proyecto, debería bajar su alto pedestal y condescender en esta ocasión; pues desechó mi invitación anterior de mandar una comisión de sus mejores redactores a estudiar en el terreno de los hechos la solución de nuestros problemas;

"De unas cuantas casas que se dedican al contrabando", palabra hueca, ampulosa y hasta delincuente, común y corriente en la frontera es moneda común y corriente, supuesto que el único contrabando perjudicial para el Gobierno es el que se hace en connivencia de los mismos empleados federales, pues el que hacen los miles de habitantes que traen escondidos los artículos para suplir sus necesidades, no es un delito, es un derecho a la vida.

Los Perímetros Libres, no quieren decir la salvación de nuestra nacionalidad, como asienta "Excelsior", no son un beneficio para toda la nación. Los Perímetros Libres quieren decir igualdad de condiciones para la lucha en la frontera; no son Jaula ni una panacea inmediata para dejar de trabajar.

El próximo lunes 14 de los corrientes saldrá rumbo al Norte del Estado el señor don Manuel Montoya candidato sonorense para Senador de la República, quien empezará ya su jira formal.

El señor Montoya se detendrá en Carbó, Llano, Santa Ana, Magdalena, San Ignacio, Imuris, y demás poblaciones de importancia a lo largo de la vía del ferrocarril. Su viaje lo hará en automóvil, y lo acompañará el joven Modesto Fuentes F., que ya presentó su renuncia como Jefe de la Sección de Estadística y Prensa del Gobierno. Nos informan que en algunos de los lugares que visitará el candidato, se le están preparando significativos recibimientos; principalmente en los sitios en donde hay formadas agrupaciones que sostendrán su candidatura.

Sabemos que la recepción que se le prepara en Nogales será monumental,

Una Presa que Costará Mil Millones

WASHINGTON, Dic. 10.

En el curso de los debates del Senado, suscitado por el Comité que estudia los asuntos de irrigación con motivo del proyecto para construir una gran presa que costará mil millones de dólares, el senador Johnson declaró que la mayor parte de las tierras de México que se hallan en la cuenca del Rio Colorado, son propiedad de unos cuantos millonarios americanos.

—)L. E.(—

Será Reformado el Artículo 4 Constitucional

MEXICO, Diciembre 10.

Sobre la libertad de trabajo hubo ayer en la Cámara de Senadores una interesantísima discusión entre Radicales y Moderados. El Proyecto de ley para reformar el artículo 4.º Constitucional fué aprobado en lo general y en lo particular, por mayoría de 33 votos de la afirmativa contra 7 de la negativa, quedando tal como lo formuló la Cámara de Diputados.

—)L. E.(—

Un Restaurant Higiénico

Estábamos comiendo en el Restaurant "Central", propiedad de la popular Goyita, y pudimos darnos cuenta hace algunos días de una visita que le hicieron los Inspectores de Salubridad, que anduvieron por todos los rincones de la casa, en busca de algo que denotara desaseo. Los Agentes no se dieron reposo hasta que, convencidos de que no les era posible encontrar infracción, con toda amabilidad dijeron a la propietaria que su negocio era quizá el único que presentaba los signos de una completa limpieza, extendiéndole, con tal motivo, un Certificado que la amparaba para seguir atendiendo al público.

Unimos nuestras felicitaciones a las de los ciudadanos Inspectores, y por nuestra parte agregamos que la "Goyita", después de servir mejor que nadie, a los precios más módicos, inspira confianza al más meticuloso en cuestión de aseo.

Se Cambio el Barrio de Tolerancia?

La Reglamentación del Tráfico

En días pasados decíamos que el C. Inspector de Tráfico se dormía en sus laureles, (por no decir que en su motociclo) y el Reglamento de Tráfico no era más que un librito que no conocía nadie.

Ahora vamos por otro lado: El señor Amézquita nos dice que él se empeña en cumplir con su cometido, y a nosotros casi nos consta—pero por más que se despedace,—agrega—el resultado será el mismo, por la sencilla razón de que si reporta irregularidades don Nacho no "aprieta" en la multa, siendo, por lo contrario, demasiado complaciente con los infractores del tráfico.

Deje usted la amistad por un lado, señor Salazar, y aplique la ley, que primero están los intereses del público que nada; porque si desgraciadamente llega a suceder un accidente de consecuencias, usted será hasta cierto punto responsable, por no haber logrado, con sus bondades, inspirar temor a los que se burlan del Reglamento, que seguirán haciendo de las suyas.

Algunos vecinos que viven en la calle Jalapa por la parte Este, han venido a nuestras oficinas diciéndonos que en esa propia calle se han estado cambiando en grupos cerrados mujeres de la vida airada que escandalizan noche a noche, sin importarles un comino ni las familias decentes que viven por ahí, ni los transeúntes que aciertan a pasar por ese nuevo "Bachimba". Es vergonzoso,—dicen nuestros informantes—que esa clase de gente esté invadiendo los barrios decentes, principalmente en la forma escandalosa en que lo han hecho en esta ocasión que nos ocupa.

Tiene la palabra la autoridad Municipal, y esperamos que ponga el remedio a la mayor brevedad, por el respeto que debe a la sociedad.

—)L. E.(—

Se Creará otra Secretaría

MEXICO, Diciembre 10.

Los Diputados que forman el Bloque de la mayoría de la Cámara popular, están anuentes a reformar la Ley de Secretarías de Estado para crear un nuevo Ministerio que se llamará de Trabajo.

Belleza y Juventud, Música y Alegría

Un Jardín Frente al Palacio Federal

Sabemos que por indicaciones del Teniente Coronel Ricardo Topete, Jefe Accidental de las Operaciones Militares en el Estado, se ha procedido al acondicionamiento de un jardín en el lote que está frente al Palacio Federal, perteneciente al mismo, y que antes era algo así como un basurero, en donde tenían su asiento toda clase de desperdicios, formándose además grandes charcos de agua que despedían muy desagradables aromas.

Es de aplaudirse la determinación del teniente Coronel Topete, ya que con los prados que se formarán en ese lugar se suprimirá un foco de infección, al mismo tiempo que se hermoseará la fachada del edificio.

—)L. E.(—

Mas de 500 Niños Serán Obsequiados con dulces

Más de 500 niños pobres se han inscrito en la BOTICA NUEVA, propiedad del señor Francisco Carreón, para tener derecho a recibir la Noche Buena sendas talegas repletas de dulces. Aplaudimos esta idea del señor Carreón, ya que demuestra de por sí un amplio espíritu de generosidad hacia los niños desamparados.

¡Ojalá que todos siguieran el ejemplo!

—)L. E.(—

Otra Hazaña del Líder Echeverría

El formidable enemigo de la raza asiática, Alfredo Echeverría dió otro golpe contra los chinos, sorprendiendo a los propietarios de "La Gran Muralla" y "El Lucero", vendiendo después de las horas reglamentarias, infracción a que están acostumbrados los chinacates, que se burlan a cada momento de las disposiciones Municipales. Los infractores quedaron citados a la Presidencia Municipal, en donde se les aplicó una multa de \$50.00 por cabeza.

Aromas de la Pasada Lotería

La fiesta fué espléndida, con la esplendidez que ha consagrado a don Pedro Miranda y a su distinguida familia como intérpretes fieles del entusiasmo sano y regocijado de la juventud Hermosillense.

Hubo muchas guapismas pollas, cuyas sonrisas hospitalarias prendían en los corazones una chispa de amor, y en cuyos ojos de negríssimas aguas se notaban no se que hondas borrascas de pasión y deseo. La música de los violines imprimía a los vases una suave nostalgia de melancolías, en brusca despertar luego, en el brusco cambio del danzón, un voluptuoso éxtasis de trópico, lujurioso y sensual como una danza apachea. Y en el estridentismo del fox, unírritico co y bufón, imponíase el detalle insentimental tremendamente irónico.

Y así seguía la confusión de sonos, entre choques de parejas, pistones de callo y vueltas vertiginosas. La cerveza corrió abundante y el obsequio se sucedía con frecuencia escandalosa. Don Pedro se multiplicaba atendiendo a todos, mientras que de un rincón sentíamos clavada una mirada de fiebre, que nos ruborizaba. No faltó quien nos demostrara interés en tener entre sus manos el "pañuelo de encajes" en los precisos momentos en que llegaba hasta nuestros pulmones la ancha cuchilla de un viento helado.

El Coronel Gallardo y el Pagador Cervantes, se conquistaron merecidas palmas deleitándonos con sentidas canciones populares; tienen una voz bella y potente, que acaricia y conmueve.

Propusimos a Enriqueta jugar al amor, por hacer algo: Ya una encantadora rubia se había puesto triste. Y terminó la simpática reunión, mucho después de que en la Rifa no saca mos ni un chocolate: Te están queriendo, murmuraron al oído antes de que se pudiera identificar la voz dulce y consoladora.

Y a las 4 de la mañana salía el último de los rezagados.

Conde NEGRO.

Alrededor de la Zona Libre

Los Perímetros Libres y "Excelsior"

Gracias a Dios, que por fortuna "Excelsior" se acordó de nosotros los fronterizos, al comentar mi discurso de Nuevo Laredo, para darnos una cátedra de historia patria, y decirnos que la California y Texas ya no eran nuevos mundos, sino que ya eran una clase de historia lo que sería nuestra situación económica, debemos decir a "Excelsior" que no obstaba ser los fronterizos testigos de la herida del 47, no debe preocuparnos un pasado que ya no tiene remedio; lo que no vemos claro es el futuro, y más que el futuro, lo que nos alarma es nuestra triste situación presente!!

"Excelsior", dice, que con amargura me concede la razón en mucho de lo que dije en la Convención Perímetros Libres, que se celebró en Nuevo Laredo, bajo la presidencia del Gobernador del Estado de Tamaulipas, Dr. Emilio Portes Gil, y que únicamente me corrige en datos históricos. Bien por "Excelsior", que poco a poco nos va dando la razón, y va envainando de aquella flamígera espada que años atrás blandía contra la frontera, su clarinada de alarma ha hecho caer de un conito a otro la República, y ojalá que esta admisión de hechos reconocida por "Excelsior", fuera a repercutir en las salas ministeriales, y los altos empleados oyeran la voz de la frontera, que elama igualdad de condiciones para la lucha; luchar, pero en un mismo plano de acción, y no como hoy que estamos luchando con un coloso sin más armas que nuestro mal nutrido patriotismo. No queremos privilegios ni franquicias; demandamos justicia.

En cuando a la frontera se refiere, está "Excelsior", en un error que es menester no pase inadvertido. No es nuestra atracción, ni nuestra inercia, ni nuestra pobreza, la que nos inhabilita a los fronterizos para la lucha en buena lid contra los competidores de allende el Bravo, supuesto que mexicanos que no pudieron abrirse paso en estas ciudades, prosperan y van a la vanguardia en el lado americano; nuestra preparación con el alma hispana y el ejemplo sajón nos capacita para luchar mejor

que nuestros vecinos; pero nuestras desastrosas tarifas aduanales les dan a ellos el triunfo. Nuestros crispamos el puño y las arrojamos dietéticas, como dijera Demoullins, al tratar sobre la superioridad de los anglo-sajones y ellos nos contestan con furor: "es de necencias, y ni siquiera, ojalá bien "Excelsior", las ganancias del contrabando se invierten en el lado mexicano.

En Matamoros, Tamaulipas, y en Ciudad Juárez, Chihuahua, se cosechó este año algodón por valor de doce millones de pesos, lo que le prueba a "Excelsior", que no es nuestra pobreza, ni nuestra inercia, la causa de nuestro atraso; sin embargo, esos millones no han servido para levantar más tiendas y orgullosos rascacielos en el lado americano a costillas nuestras. Nuestra prohibición aduanera en la frontera obliga a todo el mundo a dejar su dinero en el lado americano! Que contraste tan doloroso entre los hechos tangibles y reales y los sofisticos editoriales de "Excelsior"!

Aunque pretenda corregirme "Excelsior", me dá gusto que se ocupe de este asunto vital para la frontera; pues generalmente los grandes rotativos, así como nuestros grandes personajes solo se ocupan de las ciudades ricas, para denigrarlas y asustarse de sus ilamados centros de vicio.

Los Perímetros Libres nunca han existido en la frontera, y si "Excelsior", se toma el trabajo de leer el proyecto de Ley aprobado por la Convención de Nuevo Laredo, se convencerá de que son distintos a lo que el entendió por la Zona del Contrabando o Zona Libre.

Le agradezco a "Excelsior", la ironía con que me llama persona ilustrada; no soy más que un pobre comerciante que tengo veinte años de luchar y de anhelar una mejor vida fronteriza; pero "Excelsior", que sin duda alguna cuenta entre sus valiosos colaboradores, con escritores, políticos y economistas de alto relieve, supuesto que es una de las mas altas tribunas de que debe enorgullecerse México, y que con excepción de los problemas fronterizos,



Unico Deposito * **Farmacia "CRUZ ROJA"** * Matias Cazares
Serdán 82

Hermosillo, Son., Mex.

Matias Cazares
Teléfono 8-11



INDICADOR

"LA EPOCA"

Trisemanario Independiente de Información

Director Gerente, ALFREDO SUAREZ

CONDICIONES:

Suscripción tres meses... \$ 3.50
 Suscripción seis meses... \$ 6.50
 Suscripción un año... \$12.00
 Número Suelto... \$ 0.10

Edictos, Convocatorias, Avisos Judiciales, etc., \$0.30 línea por primera publicación, y \$0.20 por cada una de las siguientes.

Anuncios Comerciales, Remitidos de interés particular y Escritos de carácter políptico, sugetos a Tarifa Especial. La colaboración será solicitada. No se devuelven originales. Toda correspondencia deberá dirigirse al Director.

Oficinas: Calle Urrea Núm. 19. Hermosillo, Sonora

ERNESTO GAMOU

ABOGADO
CALLE SERDAN No. 5. HERMOSILLO

Salermo, Lee Aquí.

Por Agustín A. Zamora

Cuenta el mago de la prosa José Enrique Rodó, en una de sus más hermosas Parábolas, que el Filadelfo Plotomeo II, después de haber dado al griego la versión bíblica llamada de Los Setenta y de haberse distinguido como un administrador sin máculas, se propuso levantar, en la isla que tiene a su frente Alejandría, alta y soberbia torre, sobre la que una hoguera siempre viva fuera señal que orientara al navegante y simbolizara la luz que irradiaba la ilustre ciudad.

Que ordeno a Sóstrato, artista capaz de un golpe olímpico, que trocara en piedra aquella idea.

Y aquel arquitecto, que podía hacer con el mármol la más caprichosa concepción del cerebro humano, que reproducía con pavorosa identidad el maremagnum sutil de un sueño mágico trabajando la roca, levantó aquel faro de Alejandría que después figurara, a través de los siglos creadores, como una de las maravillas del mundo.

Plotomeo, orgulloso de su

idea al verla convertida no sólo como hoguera perpetua para guiar al navegante, sino como luz genial para las generaciones venideras, quiso que el artista colocara con cara al mar, una placa en la que grabado su nombre, fuera venerado por la inmigración cosmopolita; y así lo hizo Sóstrato. Sobre una placa de cal y arena escribió el nombre del Filadelfo y la colocó frente al mar en lo más visible del faro de Alejandría.

Pero para aquel artista que se creyó siempre con más glorias que el Rey porque sin el concurso de su genio la idea sólo hubiera sido una alucinación egoísta, grabó su nombre sobre el granito y ocultó aquel relieve con la placa de cal y arena donde el nombre de Plotomeo aparecía como el único merecedor de la gloria.

Y dice Rodó, poniendo a las severidades de la historia un tinte de color y sentimiento didáctico, que el tiempo, inflexible vengador, destruyó aquella placa, la hizo caer, grano a grano, pedazo por pedazo, a las soberbias aguas del mar, y que, aquel proceso eminentemente físico, obra de una divina mano justiciera, dió a Sóstrato descubriendo su nombre la gloria que merecía.

Tú, Salermo Quijano, eres el Mecenaz, mandaste hacer tu obra, esa obra que obligará a recordar tu nombre cada vez que veamos un caballo, y mandaste poner, con cara al mundo que te admira, una cubierta donde has ocultado el nombre de un artista que lo merece. Vanidad de vanidades. En tu obra hay algo más que el tiempo, inflexible vengador, se encargará de descubrir. Por lo pronto, yo os obsequio ese "algo" por

que ofendiera al autor de mis versos? ¿por ventura es alguna amiga suya? y, no encontrando respuesta que llenara el hueco indiscreto de su precoz edad, le confesé pavidamente, que no era obesa ni rubia la señora aquella, y aun sin embargo, con sus gritos de sirena, y su fealdad supuesta... llevaba el consuelo a los postergados bajo el imperio de los despotas y, en muchos casos la ignorancia temeraria, solía confundirle con la amante liviana de algún fanfarrón.

Me dijo que se llamaba Alberto Estrella, que había nacido en Magdalena de este Sonora y que tenía nueve años no cumplidos. Que desde muy pequeño gustó imitar a los ocultos personajes que dejaban oír sus voces en los discos de un fonógrafo y que sin saber como ni cuando, llegó a creer indispensables aquellos charlas robadas de su Víctor, para ganarse la simpatía de los muchos que lo oían.

Entre sus cosas admirables me contó que no hace mucho tiempo, en una Ciudad Fronteriza, el Presidente Municipal de aquella Plaza, hizo saber después de una fiesta cívica a sus muchos concurrentes, que la tribuna estaba libre para el que gustara tomarla... y que entonces, cual queriendo recordar los discos de su máquina automática, se hizo aplaudir por el pueblo delirante al oírse su "MEXICO y ESPAÑA".

Y, al sentir que mi cuerpo pedía algo me dormí por completo con mi vicio: "Admirando a los que saben..." a los que saben más.

J. E. U. Jr.

N. de la R.—Sin intentar ahondar el fondo de verdad que encierra el anterior artículo, no tuvimos inconveniente en publicarlo, ya que estamos dispuestos a dar cabida a todo aquello que pueda hacer luz en asuntos en que se reclame un derecho.

Desconocemos los antecedentes del caso y, para que se vea nuestra buena fé, ponemos de manifiesto que el Sr. Zamora ya no pertenece a nuestra redacción, en tanto que nuestro amigo Salermo Quijano nos favorece con su distinguida colaboración.

SALON GUAHUTEMOC
 LA CANTINA MAS POPULAR DE NOGALES
 Federico Veldáquez, Prop.
 Nogales Sonora

Se Renta
 La casa No. 6 de la calle Guana juato, para habitación, con local para Comercio. Tiene servicio de agua potable y corriente eléctrica, contando con tres piezas: cocina, comedor, etc. Hacemos notar que ésta casa fué reparada ultimamente. Para informes dirijase a la calle Guanajuato No. 4.

CIA. BANCARIA MERCANTIL
Y
AGRICOLA DE SONORA S. A.
 HERMOSILLO, SON., MEX.
CAPITAL... \$ 400,000.00
 Sucursales en las principales Plazas del Interior y Exterior.
HAGEMOS TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS.

"LA PARISIENSE"

Participamos al Publico que acabamos de recibir un variado surtido de "GEORGETTE" de seda en todos los colores de Moda.

También nos ha llegado un extenso y variado surtido de Perfumería Francesa, así como hermosos regalos para Navidad.

Muy pronto recibiremos un considerable pedido de Sombreros en los últimos estilos.

BERAUD Y CAMOU. CALLE SERDAN HERMOSILLO, SON.

"EL CENTRAL"

El Restaurant mas Bien Atendido de la Localidad.

Cuenta con un Refrigerador Eléctrico que conserva los alimentos frescos e higiénicos.—Planta de luz eléctrica propia.—Se reciben abonados Cuartos anexos para pasajeros.

Seguridad Absoluta Esmerado Servicio

Gallo Serdán
 Sregoria Mirazo Prop.
 Hermosillo, Son.

LA-MODA

May Hermanos y Compañía

Lencería Perfumería y Novedades

Fabrica de Ropa, Cuiltas, Colchones y Almohadas

Primer Premio Medalla de Oro en la Exposición de Mazatlán-1925

Casa Matriz en Hermosillo, Sonora.
 DEPOSITO: NACCOZARI, SON.
 Sucursal: en el Mercado Mpal. Hermosillo, Son.

Botica de Avila

La más Antigua La más Conocida.

Constante surtido de toda clase de Drogas:

ESPECIALIDAD DE LA CASA.
 Jarabe Nafe, Te Imperial, Elixir Maravilloso del Dr. Ibon, Jarabe de Brea y Cerezo Silvestre. Inyeccion Rust y otras muchas preparaciones.

J. M. Avila Suces. Hermosillo, Sonora.

Astiazarán y Ruibal

Comerciantes en Mercancías Generales

Serdán 6 Tel. 691

Alambre para Pacas y Cerca, Cemento Nacional "TOLTECA" Precio Especial por Partida

Hermosillo, Sonora.

L. Dávila y Gía.

Materiales Eléctricos
 Accesorios para Cañería
 Tubos Cemento para Drenaje
 Loza Esmaltada y de China
 Vendemos más Barato

HERMOSILLO, SON.

Serdán 31 A. Tel. 22-21

CERVEGERIA DE SONORA, S. A

Tome Ud. la exquisita cerveza
"High Life" y "Centenario"

Anunciese Ud. a "La Epoca"

LEON Y AGUILAR

COMERCiantES EN ABARROTES
 Constante surtido de latas europeas y del país
Esmerado servicio a domicilio

Teléfono Núm. 121 Apartado 6

Mercado Municipal Costado Norte

Restaurant Ghuaputepe

SI QUIERE UD. COMER BIEN VENGA CON NOSOTROS SERVICIO A LA CARTA Y COMIDAS CORRIDAS.

Esquina de las Galles Serdán y Yañes Hermosillo, Son.

La Favorita

El Comercio Nacional más importante de la Ciudad
Entregas a Domicilio
Nadie iguala nuestros precios

Costado Sur del Mercado Municipal HERMOSILLO, SONORA.

ESTACION DE GASOLINA

E. SALAZAR Y CIA.
 Frente a "La Bohemia" Hermosillo, Sonora

Gasolina Lubricantes, etc., etc. El mejor Servicio de la Ciudad.

Restaurant Moderno

El lugar en que se come mejor de todo Hermosillo
 Todos los días cambio de platillos. Se reciben abonados.—Precios módicos. Calle Serdan, Hermosillo

Ramón Camarena, Propietario

TALABARTERIA

Hacemos Monturas, Chaparreras y todo lo relacionado con trabajos de Talabartería
 LOS TRABAJOS MEJOR ACABADOS DE LA PLAZA

Rafael A. Padilla Prop. Hermosillo, Sonora

J. L. GARCIA y CIA.

ABARROTES EN GENERAL
 Entregas a Domicilio

Vendemos todos nuestros artículos al precio más bajo de la plaza, y los respachamos perfectamente bien pesados y libres de cualquier adulteración o descomposición.

Calle Comonfort Núm. 13. Teléfono 15-61

GRAN FABRICA DE CALZADO

GAXIOLA

Especialidad en calzado para el Obrero

EANDRO P. GAXIOLA 996 HERMOSILLO, SONORA

El Candidato Montoya visito La Colorada, Matape y Mazatán

Antier regresó de su primera jira hecha a los pueblos de La Colorada, Mazatán y Matape, el candidato a Senador don Manuel Montoya, habiéndose constituido su visita, según nos lo informan, un éxito sonado, ya que las distintas agrupaciones que se han estado formando en esos lugares le dispensaron una cariñosa acogida.

En La Colorada se formó el gran "Partido Francisco I. Madero", el que organizó a la llegada del candidato un soberbio Mitin, en el que tomaron la palabra algunos líderes obreros de la población, los que pusieron de manifiesto la popularidad de que goza el señor Montoya, dados sus antecedentes de revolucionario y de hombre de bien. La multitud ovacionó entusiastamente a los oradores y al candidato, a quien prometieron sostener con toda lealtad.

En Mazatán y Matape también tuvieron lugar algunos actos, en los que se demostró con toda evidencia que el Montoyismo ha logrado imponerse en aquella región.

A petición de los centenares de simpatizadores del candidato, tomó este la palabra, y su verba sencilla y convincente logró conmover a aquellos bucnos campesinos que ya no se dejan guiar por las palabras llenas de refulbrón de los políticos profesionales. El señor Montoya fué muy aplaudido al terminar su peroración, y todos los presentes lo felicitaron con un abrazo. Momentos después quedó constituido el Partido Liberal Alvaro Obregón, que luchará por hacer triunfar al genuino representante de las aspiraciones populares.

Alrededor de la

(Viene de la Primera Plana)
bajar; es poner a las ciudades fronterizas en un mismo plano de acción; es retener a los mexicanos de buena fé y de trabajo en nuestra patria; es impedir que se deslumbren como las mariposas ante las comodidades de allende el Bravo; es probar que con armas iguales los mexicanos somos capaces para la lucha; es desmentir una superioridad de raza que no existe; es no admitir que se nos vea con descuento en el lado americano; es dejar el dinero en el lado mexicano; se poblar y fijar nuestras fronteras, es enraizar intereses y promover posibles industrias; es moralización de empleados federales; es aprendizaje para nuestros pequeños al obedecer nuestras leyes; es obrar, hacer, edificar, construir cosas algo práctico en la frontera; es substituir los actuales medios de vida que tanto escandalizan a cierta prensa, por otros más honestos y más amplios; es quizá un ensayo para la adopción del libre cambio en todo nuestro país, que tiene sistema ultraproteccionista, sin ser productor y cuyas exageradas tarifas aduanales, en muchos casos han sido originadas al calor y a punta de sopelchosas gratificaciones.

Los Perímetros Libres, serán una enseñanza para "Excelsior", y para todos aquellos que hoy discuten algo que les es absolutamente desconocido; sin embargo, los fronterizos simpatizan remos con "Excelsior", a pesar de que no nos comprende, con tal de que nos escuche.

Ulises IROGOYEN.

L. E. (—)

MEXICO, Diciembre 10.

Los Presupuestos de Egresos de Gobierno para el próximo año, ascenderán a 306 millones de pesos, incluyendo 65 millones que corresponden a la Deuda Pública Nacional; 115 que se aplicarán a obras de irrigación, y 17 millones para proseguir la construcción de carreteras.

Los Ingresos se calculan en 315 millones, esperándose, por lo tanto, que el ejercicio fiscal del año próximo cerrará con un superávit.

Inscribáse Ud. en el "GRAN PARTIDO LABORISTA DE SONORA"

Que Postula para Senador Propietario de La República al Co.

MANUEL MONTOYA

Es el que Sintetiza las Aspiraciones Populares

Altos de la Zapateria "Gaxiola"

Esquina de las Calles Serdán y Juárez

Inserción Pagada

PRONTUARIO

- Gobernador Constitucional del Estado, C. ALEJO BAY.
- Gobernador Constitucional Interino, C. Dip. Rodolfo Garayzar Jr.
- Secretario General de Gobierno, C. Walterio Pesqueira.
- Tesorero General del Estado, C. Arturo Cubillas.
- Presidente del H. Congreso del Estado, C. Rafael E. Barreda.
- Presidente del Supremo Tribunal de Justicia, C. Fernando Girón.
- Procurador General de Justicia, C. Angel J. Cortés.
- Presidente Municipal, C. Ignacio Salazar Q.
- Juez de Primera Instancia del Ramo Civil, C. Ignacio A. Navarro.
- Juez de Primera Instancia del Ramo Penal, C. Enrique Fuentes Frias.
- Juez Primero Local, C. Pedro H. Martínez.
- Juez Segundo Local, C. Juan Mendoza.
- Juez del Estado Civil, C. Jesús R. Avitia.
- Jefe de Operaciones Militares en el Estado, C. Gral. F. R. Manzo.
- Jefe de la Guarnición de la Plaza, C. Gral. Daniel L. Peralta.

El Gobernador

(Viene de la primera Plana)
sarrallados durante mi Interinato, sobre el Gobernador Constitución señor Alejo Bay. No quiero autorizar con mi silencio esas falsas versiones y que se sigan explotando éstas en detrimento de QUIEN NO HA TENIDO QUE VER NADA EN ESTOS ASUNTOS y por eso, en honor de la JUSTICIA, hago constar que el señor Bay, Gobernador Constitucional del Estado, no ha tomado la participación que se le atribuye en los asuntos a que me vengo refiriendo.

El Gobernador Constitucional Interino, R. GARAYZAR Jr.

Esta actitud del señor Garaizar lo enaltece, porque despreciando el bombo que le hicieron los periódicos a que se refiere, demuestra que él carga con la responsabilidad de sus actos aclarando que el Gobernador Constitucional señor Bay, no ha intervenido para nada en el asunto de que se trata.

L. E. (—)
Se pide la Concertación de un tratado con México

Especial para

"LA EPOCA"

WASHINGTON, Dic. 10.

El eminente geólogo Cluvers, dijo que Estados Unidos debería negociar inmediatamente con México, para dividir entre los dos países; agregó que esas negociaciones fracasaban, los Estados Unidos podrían justificar a los mexicanos cualquier reclamación sobre la parte de agua que les corresponde por derechos de propiedad, los que no le serían reconocidas cuando esas aguas se necesitaban para irrigación.

L. E. (—)

No se Portarán armas ni se Vendrá Licor el día de las Elecciones Municipales

Especial para

"LA EPOCA"

MEXICO, Diciembre 10.

Según se desprende de un mensaje contestación a otro sobre el mismo particular que envió la C. R. O. M., la Cámara de Diputados, piensa celebrar sesiones extraordinarias para tratar el asunto de que no se permita portar armas, ni el comercio de bebidas embriagantes en la ciudad de México y poblaciones del Distrito Federal, durante los días 12 y 13 de los corrientes, con objeto de prevenir escándalos y sucesos sangrientos que pudieran originar las elecciones municipales.

Fábrica de Calzado "Cruz Gálvez"

Tenería, y Talabartería Anexas

Serente Federico Rauch

Apartado Postal 153

Hermosillo Sonora, Méjico

NUESTRO CALZADO:

Ha cobrado merecida fama por la excelencia y la calidad de los materiales que se emplean en su fabricación

Ventas por mayor y menor

Las órdenes foraneas son atendidas con especialidad

Departamento de Ventas al Menudeo Calle Serdán No. 20 A.

Tél. 23-11

